

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 35.523/1/V

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

Avis 35.523/1/V

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, op 22 mei 2003 door de Minister van Economie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende de uitvoering van de Programmawet van 2 augustus 2002 betreffende bepalingen houdende maatregelen voor de controle op de handelingen gesteld in de diamantsector", heeft op 4 september 2003 het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre de vacations, saisi par le Ministre de l'Économie, le 22 mai 2003, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant l'exécution de la Loi-programme du 2 août 2002 relatif aux dispositions portant des mesures pour le contrôle des actes accomplis dans le secteur du diamant", a donné le 4 septembre 2003 l'avis suivant:

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het om advies voorgelegde ontwerpbesluit beoogt het toezicht op de diamantsector nader te regelen. Het voert daartoe een registratieplicht in voor handelaars in diamant (artikel 2) en een aangifte- en informatieverplichting met betrekking tot de in- of uitvoer vanuit of naar landen buiten de Europese Gemeenschap (artikel 3). Het voorziet voorts in een fysieke inspectie van de in artikel 3 bedoelde diamanten (artikel 5) en legt aan de handelaars in diamant en aan de personen die gewoonlijk over een voorraad diamant beschikken, een aangifte- en informatieplicht op betreffende de diamanten die ze in hun bezit hebben of hebben toevertrouwd aan makelaars of werknemers tegen maakloon (artikel 6). Hetzelfde geldt voor de personen die het beroep van diamantslijper voor eigen rekening uitoefenen, die diamanten krachtens een aannemingsovereenkomst aan anderen te slijpen geven of die diamanten krachtens zulke overeenkomst slijpen (artikel 7). Het ontwerp bevat nadere regels betreffende deze aangifte- en informatieverplichtingen (artikelen 8 tot 12).

Het ontwerp voorziet ook in de verplichting voor de geregistreerde handelaars in diamant om een tweejaarlijkse mededeling te doen betreffende de voortzetting van hun activiteiten (artikel 13) en verleent de toezichthoudende ambtenaren de bevoegdheid om van de aangifteplichtigen de voorlegging te eisen van alle bescheiden uit de boekhouding (artikel 14).

Tot slot bevat het ontworpen besluit bepalingen betreffende de bestraffing van de inbreuken ervan (artikel 15) en overgangsbepalingen met betrekking tot de deskundigen die betrokken worden bij de vaststelling van de waarde, het gewicht en de kwalificatie van de aan te geven diamanten of bij de controle hierop (artikel 16).

2.1. Het ontworpen besluit vindt, globaal genomen, rechtsgrond in artikel 169, §§ 2 en 4, van de Programmawet van 2 augustus 2002. Krachtens artikel 169, § 2, van die wet bepaalt de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de "modaliteiten", de regels, de procedures en de bevoegdheden, die nodig zijn voor de toepassing van het in artikel 169, § 1, bedoelde toezicht. Krachtens artikel 169, § 4, bepaalt de Koning "de voorwaarden, de procedures, de regels en de bevoegdheden voor

.../...

de in (artikel 169), § 3, bedoelde registratie" die vereist is om het beroep van handelaar in diamanten te kunnen uitoefenen.

2.2. Een aantal bepalingen uit het ontwerp verdienen evenwel een nader onderzoek.

2.2.1. Artikel 2, § 2, 2., zesde streepje, bepaalt dat in geval een Belgische vennootschap of een vennootschap gevestigd op het grondgebied van de Europese Unie het mandaat van bestuurder, zaakvoerder of lid van het directiecomité uitoefent in een andere vennootschap, zij een vaste vertegenwoordiger benoemt op basis van artikel 61 van het Wetboek van vennootschappen.

Naar de letter genomen houdt die bepaling een inperking in van het bepaalde in artikel 61, § 2, eerste lid, van het Wetboek van vennootschappen door de in die bepaling vervatte verplichting te beperken tot Belgische vennootschappen en vennootschappen die zijn "gevestigd" op het grondgebied van de Europese Unie, wat uiteraard niet in de bevoegdheid van de Koning ligt.

Aan het bevoegde lid van het auditoraat verklaarde de gemachtigde ambtenaar evenwel dat de bepaling beoogt uit te sluiten dat niet-EU-vennootschappen bestuurder zouden zijn van vennootschappen die krachtens artikel 2, § 1, van het ontworpen besluit aan de registratieplicht zijn onderworpen.

Ook wanneer aan artikel 2, § 2, 2., zesde streepje, van het ontwerp zulk een draagwijdte zou worden gegeven - wat een herformulering van die bepaling veronderstelt, zou die bepaling rechtsgrond ontberen. Daargelaten de toelaatbaarheid ervan in het licht van hogere rechtsnormen, dient in ieder geval te worden vastgesteld dat de bepaling verder strekt dan het regelen van het toezicht op de transacties van diamant en op het aanleggen van diamantvoorraden, of dan het regelen van de registratie van diamanthandelaars. Er kan ervoor dan ook geen rechtsgrond worden gevonden in artikel 169, § 2 of § 4, van de Programmawet van 2 augustus 2002.

2.2.2. Krachtens artikel 5, § 3, kan de v.z.w. "Hoge Raad voor Diamant", mits toestemming van de bevoegde minister, de kosten van de administratieve ondersteunende

taken inzake het toezicht op de invoer en de uitvoer van diamant, verhalen op de handelaars in diamant.

Voor het opleggen van die last aan de betrokken handelaars is geen rechtsgrond voorhanden, zodat artikel 5, § 3, dan ook uit het ontwerp moet worden weggelaten.

2.2.3. Evenmin bestaat er rechtsgrond om inbreuken op de plicht tot geheimhouding bedoeld in artikel 5, § 4, eerste lid, strafbaar te stellen met de straffen bedoeld in artikel 458 van het Strafwetboek.

De strafbepaling van artikel 170, § 1, van de Programmawet bevat terzake immers geen enkele delegatie en blijft overigens beperkt tot het strafbaar stellen van de inbreuken op het in artikel 169 van die wet bedoelde toezicht.

2.2.4. In het eerste lid van de aanhef wordt als rechtsgrond ook verwezen naar de Algemene Wet van 18 juli 1977 inzake douane en accijnzen, zonder evenwel gewag te maken van specifieke bepalingen uit die wet.

Wellicht wordt in die wet rechtsgrond gezocht voor de artikelen 5, § 7, en 15, § 2, van het ontworpen besluit. Zo voor die bepalingen effectief rechtsgrond kan worden gevonden in de genoemde wet, zal het eerste lid van de aanhef moeten worden aangevuld met een verwijzing naar de artikelen uit die wet welke die rechtsgrond verschaffen ⁽¹⁾. In het tegenovergestelde geval dienen die bepalingen uit het ontwerp te worden weggelaten.

VOORAFGAANDE VORMVEREISTEN

Het ontwerp is met toepassing van richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij aangemeld bij de Europese Commissie. In het raam van die

⁽¹⁾ De in artikel 15, § 2, van het ontwerp aangehaalde bepalingen kunnen alvast die rechtsgrond niet bieden.

procedure heeft de Europese Commissie opmerkingen geformuleerd betreffende de artikelen 2, § 8, en 3, § 3, van het ontwerp.

Volgens de gemachtigde ambtenaar zal het ontwerp nog worden aangepast in het licht van die opmerkingen.

Het onderhavige advies wordt dan ook gegeven onder het voorbehoud dat de ten gevolge van de opmerkingen van de Europese Commissie gewijzigde bepalingen nog worden voorgelegd aan de Raad van State, afdeling wetgeving.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Algemene opmerking

De voorgelegde tekst vertoont zware gebreken op wetgevingstechnisch en taalkundig vlak. Ook zijn er een aantal discordanties tussen de Nederlandse en de Franse tekst.

Verder in dit advies worden hiervan, evenwel niet op een uitputtende wijze, een aantal voorbeelden gegeven. Dit ontslaat de stellers van het ontwerp er niet van om zelf een grondig nazicht van de tekst te verrichten.

Opschrift

In het opschrift hoeft geen verwijzing naar de uit te voeren wet voor te komen. De volgende redactie wordt gesuggereerd:

"Koninklijk besluit houdende maatregelen betreffende het toezicht op de diamantsector".

Aanhef

1. Met betrekking tot het eerste lid van de aanhef wordt verwezen naar opmerking 2.2.4 van het onderdeel van dit advies betreffende de strekking en de rechtsgrond van het ontwerp.

2. Richtlijn 98/34/EG, waarnaar verwezen wordt in het tweede lid van de aanhef, bevat een regel die een te vervullen vormvereiste oplegt. Er moet niet naar die regel verwezen worden, maar wel naar het gegeven waaruit de naleving van die regel blijkt. In casu moet derhalve worden verwezen naar de aanmelding bij de Europese Commissie, met vermelding van de datum ervan.

Het desbetreffende lid moet overigens geplaatst worden tussen het huidige vijfde en zesde lid.

3. Het huidige derde lid van de aanhef redigere men als volgt:

"Gelet op de Programmawet van 2 augustus 2002, inzonderheid op artikel 169, §§ 2 en 4;"

4. Het huidige vierde tot zevende lid van de aanhef dienen als volgt te worden gesteld :

"Gelet op het advies van de inspecteur van financiën, gegeven op 11 december 2002;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting van 19 december 2002;

Gelet op het besluit van de Ministerraad over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

.../...

Gelet op advies 35.523/1/V van de Raad van State, gegeven op 4 september 2003, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State; ⁽²⁾".

5. De in het achtste tot het tiende lid opgenomen consideransen kunnen worden weggelaten nu zij niet noodzakelijk zijn voor een goed begrip van het ontworpen besluit, en er evenmin enige hogere rechtsnorm is die een bijzonder motiveringsverplichting oplegt.

Artikel 1

1. Men redigere de Nederlandse tekst van de inleidende zin van artikel 1 als volgt:

"Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:"

2. In artikel 1, 1°, schrappe men de woorden "betreffende bepalingen houdende maatregelen voor de controle op de handelingen gesteld in de diamantsector", die uiteraard niet voorkomen in het opschrift van de Programmawet van 2 augustus 2002.

⁽²⁾ Krachtens artikel 13 van de wet van 2 april 2003 tot wijziging van sommige aspecten van de wetgeving met betrekking tot de inrichting en de werkwijze van de afdeling wetgeving van de Raad van State blijven de adviesaanvragen die ingediend werden vóór de inwerkingtreding van die wet, beheerst door de bepalingen uit de gecoördineerde wetten op de Raad van State zoals die luiden vóór de inwerkingtreding van die wet.

3. De definities opgenomen in artikel 1, 3° en 4°, zijn weinig doorzichtig en kunnen aldus aanleiding geven tot rechtsonzekerheid. Zo verklaarde de gemachtigde ambtenaar dat de juweliers niet onder het toepassingsgebied van het ontwerp vallen, terwijl dit niet op een duidelijke wijze blijkt uit de genoemde bepalingen.

Bovendien verwijzen de genoemde definities onderling naar elkaar, wat dient te worden vermeden.

Artikel 1, 3° en 4°, dient derhalve te worden herwerkt.

4. In de Nederlandse tekst van artikel 1, 5°, worden de woorden "elk binnenbrengen of buitenbrengen" beter vervangen door de woorden "elke invoer of uitvoer". Ook op andere plaatsen van het ontwerp kan een gelijkaardige aanpassing gebeuren (artikelen 2, § 4, en 5, § 1, eerste lid).

5. In artikel 1, 6°, wordt best een verwijzing opgenomen naar artikel 169, § 1, van de Programmawet van 2 augustus 2002, teneinde onduidelijkheid over het toepassingsgebied van de ontworpen regeling te vermijden.

6. In de Nederlandse tekst van artikel 1, 8°, vervange men, conform de Franse tekst van die bepaling, het woord "ontworpen" door het woord "opgesteld".

In de Franse tekst van die bepaling ontbreekt het woord "compétentes" na het woord "autorités".

7. Aan artikel 1 zou ook een definitie kunnen worden toegevoegd van de "Dienst Vergunningen". Aan die dienst wordt nu doorheen het ontwerp soms zonder meer gerefereerd, terwijl op andere plaatsen wordt gespecificeerd dat het een dienst betreft van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie.

.../...

Artikel 2

1. Artikel 2, § 1, is een nagenoeg letterlijke herhaling van artikel 169, § 3, van de Programmawet van 2 augustus 2002 en dient dan ook te vervallen. De redactie van de inleidende zin van artikel 2, § 2, moet dan wel worden aangepast.

2. In de wetgevingstechniek worden in beginsel geen woorden als "dienen te", "behoren te" of "moeten" gebruikt, aangezien de verplichting reeds in de regelgeving als zodanig is besloten.

De redactie van artikel 2, §§ 2 en 9, dient gelet op dit voorschrift te worden aangepast ⁽³⁾.

Eenzelfde opmerking geldt ten aanzien van de artikelen 6, eerste lid, 8, 9, 10, 11 en 16, § 3 ⁽⁴⁾.

3. De structuur van het huidige artikel 2, § 2, kan worden verbeterd. In plaats van die bepaling op te delen in twee rubrieken, zou van elk van die rubrieken beter een afzonderlijke paragraaf worden gemaakt.

4. Opsommingen dienen te worden aangegeven door de vermeldingen "1°", "2°", "3°", enzovoort (en bij een verdere onderverdeling door de vermeldingen "a)", "b)", "c)", enzovoort).

De redactie van artikel 2, § 2, dient gelet op dit wetgevingstechnische voorschrift te worden aangepast ⁽⁵⁾.

⁽³⁾ En in de Nederlandse tekst, de redactie van artikel 2, §§ 3 en 4.

⁽⁴⁾ En met betrekking tot de Franse tekst ook voor artikel 3, § 2.

⁽⁵⁾ Eenzelfde opmerking geldt ten aanzien van de artikelen 5, § 1, derde lid, 8, 9, 10 en 16, §§ 3, 4, eerste lid, en 5, tweede lid.

5. Artikel 2, § 2, 1., tweede streepje, en 2., tweede streepje, dient te worden aangepast in het licht van de regelgeving betreffende de Kruispuntbank van Ondernemingen en de ondernemingsloketten.

6. In artikel 2, § 2, 1., vierde streepje, en 2., vijfde streepje, dient te worden verwezen naar artikel 2 van de wet van 19 februari 1965 "betreffende de uitoefening van de zelfstandige beroepsactiviteit der vreemdelingen" in plaats van naar "de wet van 2 februari 2001 tot wijziging van de wet van 19 februari 1965 betreffende de uitoefening van de zelfstandige beroepsactiviteiten van vreemdelingen".

7. Met betrekking tot artikel 2, § 2, 2., eerste streepje, moet worden opgemerkt dat niet-Belgen niet noodzakelijk over een identiteitskaart beschikken en dat ook een vennootschap kan optreden als zaakvoerder van een andere vennootschap.

De genoemde bepaling zal gelet hierop dienen te worden aangepast.

8. Het laatste onderdeel van het vijfde streepje van artikel 2, § 2, 2. ("de inschrijving wordt ..."), vormt een afzonderlijke regel die niet thuishoort in de opsomming onder die bepaling. Het onderdeel dient elders in artikel 2 te worden ondergebracht.

9. Met betrekking tot artikel 2, § 2, 2, zesde streepje. Er wordt verwezen naar opmerking 2.2.1 van het onderdeel "strekking en rechtsgrond van het ontwerp".

10. In artikel 2, §§ 3, 5, 6 en 7, worden een aantal gevallen bepaald waarin de registratie van de betrokken handelaars kan worden geschorst of ingetrokken. Het ontwerp moet worden aangevuld met bepalingen die de procedure regelen die bij de schorsing of de intrekking moet worden gevolgd, waarbij zal moeten worden voorzien in een voorafgaand horen van de betrokkene.

11. De redactie van artikel 2, § 3, dient zowel in de Nederlandse als in de Franse tekst te worden verbeterd.

12. Er dient te worden gespecificeerd dat artikel 2, § 4, betrekking heeft op het binnenbrengen of buitenbrengen (beter "in- of uitvoeren") naar of vanuit de Europese Unie.

13. In artikel 2, § 5, dienen nadere criteria te worden opgenomen op grond waarvan, in geval van een gerechtelijk onderzoek, kan worden overgegaan tot de in die bepaling bedoelde schorsing. Men houde hierbij rekening met het feit dat, zolang de handelaar niet veroordeeld is, hij het vermoeden van onschuld geniet.

14. Er dient te worden nagegaan of ook het openen van een opsporingsonderzoek onder bepaalde voorwaarden aanleiding moet kunnen geven tot de schorsing van de registratie als bedoeld in artikel 2, § 5, eerste lid ⁽⁶⁾.

15. In de paragrafen 5 en 6 van artikel 2 dienen de bepalingen te worden geschrapt betreffende de mogelijkheid om een beroep tot nietigverklaring of een vordering tot schorsing in te stellen bij de Raad van State, afdeling administratie. Het staat immers niet aan de Koning om de wettelijke bepalingen dienaangaande te bevestigen of om daarvan af te wijken.

16. In artikel 2, § 6, dient gewag te worden gemaakt van elke strafrechtelijke veroordeling die verband houdt met de professionele activiteit van de handelaar in diamant en niet enkel van "een gerechtelijke uitspraak volgend op een gerechtelijk onderzoek". Er is immers geen reden waarom een strafrechtelijke veroordeling die volgt

⁽⁶⁾ Indien effectief enkel het gerechtelijk onderzoek wordt beoogd, dient in de Franse tekst het woord "enquête" te worden vervangen door het woord "instruction".

op een opsporingsonderzoek, geen aanleiding zou kunnen geven tot de intrekking van de registratie.

17. Artikel 2, § 8, van het ontwerp dient te vervallen. De Koning vermag immers niet de wet, in casu artikel 170, § 1, van de Programmawet van 2 augustus 2002, aan te vullen, ook niet om onduidelijkheden recht te zetten.

18. In artikel 2, § 9, is er een discordantie tussen de Nederlandse en de Franse tekst, waar in de Nederlandse tekst gewag wordt gemaakt van "een systeem van garanties en zelfregulering", terwijl in de Franse tekst de term "un système autorégulateur de garanties" voorkomt.

Die discordantie dient te worden verholpen.

19. Men schrijve in artikel 2 telkens "de minister bevoegd voor economie" in plaats van "de Minister van Economie, K.M.O., Middenstand en Energie" ⁽⁷⁾.

Artikel 3

1. Er is een discordantie tussen de Nederlandse en de Franse tekst van artikel 3, § 1, eerste lid, waar in de Nederlandse tekst gewag wordt gemaakt van "in of uit te voeren diamanten", terwijl de Franse tekst het heeft over "des diamants importés ou exportés". In de Franse tekst van de genoemde bepaling zijn bovendien de woorden "Dienst Vergunningen" niet weergegeven.

Deze discordanties dienen te worden verholpen.

⁽⁷⁾ Dezelfde opmerking geldt ten aanzien van de artikelen 5, 12, 16 en 17.

2. Ook het tweede lid van artikel 3, § 1, bevat een discordantie tussen de Nederlandse en de Franse tekst, waar krachtens de Nederlandse tekst de vaststelling van de waarde, het gewicht en de kwalificatie van de erin bedoelde diamanten door de deskundigen facultatief is ("kan worden vastgesteld"), terwijl die vaststelling in de Franse tekst is opgevat als een verplichting ("sont constatés").

Ook deze discordantie moet worden verholpen.

3. In de Nederlandse tekst van artikel 3, § 1, derde lid, vervange men het woord "gesigneerde" door het woord "ondertekende".

Artikel 4

Het is zinloos dat de Koning zichzelf machtigt om een bepaalde regeling uit te werken.

Artikel 4 moet derhalve uit het ontwerp worden weggelaten.

Artikel 5

1. Men schrijve in de Nederlandse tekst van artikel 5 telkens "fysieke inspectie" in plaats van "fysische inspectie".

2. In artikel 5, § 1, eerste lid, schrijve men duidelijkheidshalve "de in artikel 3, § 1, tweede lid, bedoelde deskundigen" in plaats van "de deskundigen". In de Nederlandse tekst schrijve men bovendien "en de vergelijking van deze gegevens" in plaats van "en deze gegevens te vergelijken".

.../...

3. Men redigere artikel 5, § 1, tweede lid, als volgt:

"Indien een zending of een pak bestaat uit verschillende loten, wordt nagegaan of alle loten in de zending of in het pak aanwezig zijn" ⁽⁸⁾.

4. In artikel 5, § 2, tweede lid, is er een discordantie tussen de Nederlandse en de Franse tekst, waar in de Nederlandse tekst gewag wordt gemaakt van «de daartoe ter beschikking gestelde lokalen van de v.z.w. "Hoge Raad voor Diamant"» en in de Franse tekst van «les locaux mis à leur disposition à cet effet par l'a.s.b.l. "Hoge Raad voor Diamant"».

5. Met betrekking tot artikel 5, §§ 3 en 4, derde lid, wordt verwezen naar de opmerkingen 2.2.2 en 2.2.3 van het onderdeel "strekking en rechtsgrond van het ontwerp" van dit advies.

6. De "Diamond Office" is een afdeling - en geen orgaan - van de "Hoge Raad voor Diamant". De redactie van artikel 5, § 4, eerste lid, dient in het licht hiervan te worden aangepast.

7. In artikel 5, § 5, tweede lid, schrijve men "één of meer bijkomende fysieke inspecties vragen" in plaats van "een tweede of volgende fysische inspectie vragen".

8. Artikel 5, § 6, waarvan de draagwijdte niet duidelijk is, dient te vervallen. Ofwel brengt dat artikelonderdeel louter het bepaalde in artikel 170, § 2, van de Programmawet van 2 augustus 2002 in herinnering, in welk geval het overbodig is, ofwel voegt het een regel toe aan die bepaling, wat de Koning evenwel niet vermag.

⁽⁸⁾ De vermelding "aan de hand van (de) voldoende gedocumenteerde documenten" lijkt overbodig.

Artikel 6

In de Nederlandse tekst van artikel 6, tweede lid, dienen de woorden "om één of andere reden" te worden vervangen door "in welke hoedanigheid ook".

Artikel 13

Artikel 13 bevat twee onderscheiden regels. Enerzijds moet elke geregistreerde handelaar in diamant de Dienst Vergunningen om de twee jaar ervan op de hoogte brengen dat de handel in diamant wordt voortgezet. Anderzijds moet de Dienst Vergunningen aan de geregistreerde handelaars in diamant waarvan wordt vermoed dat zij gedurende de vorige twee jaar geen handelsactiviteit hebben uitgeoefend, een aangetekend schrijven verzenden.

Zulks zou beter in de tekst van het artikel tot uiting dienen te komen. Bovendien moet worden gespecificeerd wat het voorwerp is van het erin bedoelde aangetekend schrijven, en vanaf wanneer de termijn van twee jaar begint te lopen of afloopt.

Artikel 14

1. De eerste volzin van artikel 14 brengt slechts in herinnering wat voortvloeit uit artikel 170, § 3, eerste lid, van de Programmawet van 2 augustus 2002 en dient derhalve te worden weggelaten. De ontworpen bepaling is trouwens verwarrend nu de toezichtsambtenaren ook de voorlegging kunnen eisen van andere bescheiden dan die uit de boekhouding.

2. In de tweede volzin is sprake van de "erkende deskundigen" bedoeld in artikel 3, § 1. De laatstgenoemde bepaling voorziet echter niet in enige erkenning.

.../...

Artikel 15

1. Artikel 15, § 1, wordt beter uit het ontwerp weggelaten, gelet op de strafbaarstelling in artikel 170, § 1, van de Programmawet van 2 augustus 2002.

2. Met betrekking tot artikel 15, § 2, wordt verwezen naar opmerking 2.2.3 van het onderdeel "strekking en rechtsgrond" van dit advies.

Artikel 16

1. De inleidende zin van artikel 16 dient in de indeling van dat artikel in paragrafen te worden betrokken.

De redactie van die zin moet overigens worden aangepast, gelet op het gegeven dat artikel 4 uit het ontwerp dient te worden weggelaten (zie de opmerking bij dat artikel, hiervóór).

2. Het statuut van de in artikel 16, § 1, bedoelde deskundigen is onduidelijk. In die bepaling wordt gewag gemaakt van een "aanstelling", maar ook van een "erkenning", terwijl uit artikel 16, § 6, tweede lid, dan weer lijkt voort te vloeien dat de deskundigen bij arbeidsovereenkomst worden aangeworven.

Het staat aan de stellers van het ontwerp om de tekst aan te passen, in het licht van hun bedoeling.

3. Artikel 16, § 1, dient op taalkundig vlak te worden herzien en wordt omwille van de leesbaarheid overigens best in verschillende volzinnen gesplitst.

.../...

4. In artikel 16, § 2, schrijve men "ten minste één Nederlandstalig, Franstalig en Duitstalig dagblad" in plaats van "één dagblad van elke Gemeenschap".

5. In artikel 16, § 3, c) (lees 3°), is er een discordantie tussen de Nederlandse en de Franse tekst, waar in de Nederlandse tekst gewag wordt gemaakt van "een veelzijdige beroepservaring", en in de Franse tekst van "une expérience professionnelle étendue".

Die discordantie dient te worden weggewerkt.

6. Uit artikel 16, § 4, eerste lid, lijkt voort te vloeien dat de "Speciale Commissie voor de Diamantsector" de leden van de erin bedoelde examencommissie aanwijst, waarna de samenstelling van de examencommissie ter goedkeuring aan de minister wordt voorgelegd. Er zou evenwel duidelijker moeten bepaald worden dat de aanwijzing door de genoemde commissie gebeurt.

Bovendien kan het bepalen van het exacte aantal leden per categorie niet worden overgelaten aan die commissie, maar dient die bepaling in het ontwerp zelf te gebeuren.

Een gelijkaardige opmerking geldt ten aanzien van de samenstelling van de in artikel 16, § 5, bedoelde evaluatiecommissie.

7. Er dient in artikel 16, § 6, te worden bepaald op welke gronden de erkenning als deskundige kan worden ingetrokken. Wellicht is één van die gronden een negatieve evaluatie op grond van artikel 16, § 5, maar zulks blijkt niet uit de tekst van het ontwerp.

Artikelen 17 tot 19

Een opheffingsbepaling dient vóór een bepaling betreffende de inwerking-treding te worden geplaatst, en de uitvoeringsbepaling dient als laatste artikel van een besluit te worden geplaatst.

De artikelen 17, 18 en 19 dienen derhalve met inachtneming van deze voorschriften van plaats te verwisselen, waarbij de redactie van artikel 19 (dat artikel 17 wordt) zal moeten worden aangepast.

PORTÉE ET FONDEMENT LÉGAL DU PROJET

1. Le projet d'arrêté soumis pour avis entend régler les modalités de contrôle du secteur du diamant. À cette fin, il instaure une obligation d'enregistrement pour les commerçants en diamants (article 2) et une obligation de déclaration et d'information concernant l'importation en provenance de pays situés en dehors de la Communauté européenne ou l'exportation vers ces pays (article 3). Il prévoit en outre l'inspection physique des diamants visés à l'article 3 (article 5) et impose aux commerçants en diamants et aux personnes qui détiennent habituellement un stock de diamants une obligation de déclaration et d'information concernant les diamants qu'ils ont en leur possession ou qu'ils ont confiés aux courtiers ou travailleurs à façon (article 6). Le projet impose les mêmes obligations aux personnes qui exercent la profession de tailleur de diamants pour leur propre compte, qui donnent des diamants à tailler à autrui en vertu d'un contrat d'entreprise ou qui taillent des diamants en vertu de tels contrats (article 7). Il fixe les modalités de ces obligations de déclaration et d'information (articles 8 à 12).

Le projet soumet également les commerçants en diamants enregistrés à l'obligation de faire une déclaration biennale concernant la poursuite de leurs activités (article 13) et habilite les agents chargés de la surveillance à exiger des assujettis la production de tous les documents comptables (article 14).

Enfin, l'arrêté en projet comporte des dispositions relatives à la sanction des infractions aux règles qu'il édicte (article 15) et des dispositions transitoires concernant les experts qui constatent la valeur, le poids et la qualification des diamants à déclarer ou qui contrôlent cette déclaration (article 16).

2.1. Globalement, l'arrêté en projet trouve son fondement légal dans l'article 169, §§ 2 et 4, de la loi-programme du 2 août 2002. En vertu de l'article 169, § 2, de cette loi, le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres les modalités, règles, procédures et compétences nécessaires à l'application de la surveillance visée à l'article 169, § 1^{er}. En vertu de l'article 169, § 4, le Roi détermine "les conditions, procédures, règles et compétences de l'enregistrement visé (à l'article 169,) § 3," pour pouvoir exercer la profession de commerçant en diamants.

.../...

2.2. Un certain nombre de dispositions du projet méritent toutefois un examen plus approfondi.

2.2.1. L'article 2, § 2, 2., sixième tiret, dispose qu'au cas où une société belge ou une société établie sur le territoire de l'Union européenne exerce le mandat d'administrateur, de gérant ou de membre du comité de direction dans une autre société, elle nomme un représentant permanent sur la base de l'article 61 du Code des sociétés.

Prise au pied de la lettre, cette disposition restreint la portée de l'article 61, § 2, alinéa 1^{er}, du Code des sociétés en limitant l'obligation prévue par cette disposition aux sociétés belges et aux sociétés "établies" sur le territoire de l'Union européenne, ce qui ne relève évidemment pas de la compétence du Roi.

Le fonctionnaire délégué a toutefois déclaré au membre compétent de l'auditorat que la disposition vise à empêcher que des sociétés établies en dehors de l'Union européenne ne soient administrateur de sociétés soumises à l'obligation d'enregistrement en vertu de l'article 2, § 1^{er}, de l'arrêté en projet.

Si une telle portée lui était conférée - ce qui suppose qu'il soit reformulé - l'article 2, § 2, 2., sixième tiret, du projet serait également dénué de fondement légal. Indépendamment de son admissibilité au regard des normes juridiques supérieures, force est de constater en tout état de cause que la disposition ne se limite pas à régler le contrôle des transactions diamantaires et la constitution de stocks de diamants, ou à régler l'enregistrement de commerçants en diamants. Dès lors, l'article 169, § 2 ou § 4, de la loi-programme du 2 août 2002 ne peut lui procurer de fondement légal.

2.2.2. En vertu de l'article 5, § 3, l'a.s.b.l. "Hoge Raad voor Diamant" peut, moyennant accord du ministre compétent, répercuter sur les commerçants en diamants les frais inhérents aux tâches d'aide administrative relatives à la surveillance de l'importation et de l'exportation de diamants.

La disposition qui impose cette charge aux commerçants concernés est dénuée de fondement légal, de sorte qu'il y a lieu, dès lors, d'omettre l'article 5, § 3, du projet.

2.2.3. Il n'y a pas non plus de fondement légal pour sanctionner les infractions au devoir de secret visé à l'article 5, § 4, alinéa 1^{er}, par les peines visées à l'article 458 du Code pénal.

En effet, la disposition pénale figurant à l'article 170, § 1^{er}, de la loi-programme ne prévoit pas de délégation en la matière et se limite au demeurant à sanctionner les infractions à la surveillance visée à l'article 169 de cette loi.

2.2.4. Le premier alinéa du préambule fait également référence au fondement légal procuré par la loi générale du 18 juillet 1977 sur les douanes et accises sans toutefois en mentionner de dispositions spécifiques.

Sans doute les articles 5, § 7, et 15, § 2, de l'arrêté en projet cherchent-ils leur fondement légal dans cette loi. Si ces dispositions peuvent effectivement trouver leur fondement légal dans la loi précitée, on complètera le premier alinéa du préambule par une référence aux articles de cette loi qui procurent ce fondement légal ⁽¹⁾. Dans le cas contraire, on omettra ces dispositions du projet.

FORMALITÉS PRÉALABLES

Le projet a été communiqué à la Commission européenne en application de la directive 98/34/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 juin 1998 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information. Dans le cadre de cette procédure, la Commission européenne a formulé des observations à propos des articles 2, § 8, et 3, § 3, du projet.

Selon le fonctionnaire délégué, le projet sera encore adapté en tenant compte de ces observations.

⁽¹⁾ En tout cas, les dispositions auxquelles l'article 15, § 2, du projet, fait référence ne peuvent pas procurer ce fondement légal.

Dès lors, le présent avis est donné sous réserve que les dispositions modifiées consécutivement aux observations formulées par la Commission européenne soient encore soumises au Conseil d'État, section de législation.

EXAMEN DU TEXTE

Observation générale

Le texte soumis pour avis présente de sérieuses lacunes du point de vue de la légistique et de la correction de la langue. Il y a également un certain nombre de discordances entre le texte français et le texte néerlandais.

Un certain nombre d'exemples seront donnés de manière non exhaustive dans la suite du présent avis. Cela ne dispense pas les auteurs du projet de soumettre le texte à un examen approfondi.

Intitulé

L'intitulé ne doit pas faire référence à la loi qui sera exécutée. Il est suggéré de le formuler comme suit :

"Arrêté royal portant des mesures relatives au contrôle du secteur du diamant".

Préambule

1. En ce qui concerne le premier alinéa du préambule, l'on voudra bien se reporter à l'observation 2.2.4 du volet du présent avis traitant de la portée et du fondement légal du projet.

2. La directive 98/34/CE à laquelle il est fait référence dans le deuxième alinéa du préambule comporte une règle qui impose l'accomplissement d'une formalité. Il n'y a pas lieu de faire référence à cette règle mais bien à l'élément attestant du respect de celle-ci. En l'espèce, on fera dès lors référence à la communication faite à la Commission européenne et on en mentionnera la date.

Au demeurant, on insérera l'alinéa concerné entre les cinquième et sixième alinéas actuels.

3. On rédigera le troisième alinéa actuel du préambule comme suit :

"Vu la loi-programme du 2 août 2002, notamment l'article 169, §§ 2 et 4;"

4. On rédigera le quatrième alinéa jusqu'au septième alinéa actuels du préambule comme suit :

"Vu l'avis de l'inspecteur des finances, donné le 11 décembre 2002;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 19 décembre 2002;

Vu la délibération du Conseil des ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'État dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 35.523/1/V du Conseil d'État, donné le 4 septembre 2003, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État; ⁽²⁾".

⁽²⁾ En vertu de l'article 13 de la loi du 2 avril 2003 modifiant certains aspects de la législation relative à l'organisation et au fonctionnement de la section de législation du Conseil d'État, les demandes d'avis introduites avant l'entrée en vigueur de cette loi restent soumises aux dispositions des lois coordonnées sur le Conseil d'État telles qu'elles s'énonçaient avant l'entrée en vigueur de cette loi.

5. Les considérants figurant aux huitième, neuvième et dixième alinéas peuvent être omis dès lors qu'ils ne sont pas utiles à la compréhension de l'arrêté en projet et qu'il n'y a pas de norme juridique supérieure qui impose une obligation de motivation particulière.

Article 1^{er}

1. On rédigera le texte néerlandais de la phrase introductive de l'article 1^{er} comme suit :

"Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :".

2. À l'article 1^{er}, 1°, on supprimera les mots "relative aux dispositions portant des mesures pour le contrôle des actes accomplis dans le secteur du diamant", qui, à l'évidence, ne figurent pas dans l'intitulé de la loi-programme du 2 août 2002.

3. Les définitions énoncées à l'article 1^{er}, 3° et 4°, manquent de transparence et peuvent dès lors être source d'insécurité juridique. C'est ainsi que le fonctionnaire délégué a déclaré que les bijoutiers ne sont pas soumis à l'application du projet, alors que cette exclusion ne ressort pas clairement des dispositions susmentionnées.

En outre, les définitions précitées font référence les unes aux autres, ce qu'il y a lieu d'éviter.

L'article 1^{er}, 3° et 4°, sera dès lors remanié.

4. Dans le texte néerlandais de l'article 1^{er}, 5°, il serait préférable de remplacer les mots "elk binnenbrengen of buitenbrengen" par "elke invoer of uitvoer". D'autres dispositions du projet pourront également être adaptées en ce sens (articles 2, § 4, et 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}).

.../...

5. À l'article 1^{er}, 6°, il serait préférable d'insérer une référence à l'article 169, § 1^{er}, de la loi-programme du 2 août 2002 afin d'écartier toute équivoque quant au champ d'application de la réglementation en projet.

6. Dans le texte néerlandais de l'article 1^{er}, 8°, on remplacera le mot "ontworpen" par le mot "opgesteld", conformément au texte français de cette disposition.

Dans le texte français de cette disposition, il manque le mot "compétentes" à la suite du mot "autorités".

7. L'article 1^{er} pourrait également être complété par une définition du "Service Licences". Dans l'ensemble du projet, il est parfois fait tout simplement référence à ce service, alors que d'autres dispositions précisent qu'il s'agit d'un service du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie.

Article 2

1. L'article 2, § 1^{er}, doit être omis dès lors qu'il reproduit quasi littéralement l'article 169, § 3, de la loi-programme du 2 août 2002. Dans ce cas, la formulation de la phrase introductive de l'article 2, § 2, sera adaptée.

2. En légistique, des mots tels que "doit" ne s'emploient pas en principe, dès lors que l'obligation est déjà inscrite dans la règle proprement dite.

On adaptera la formulation de l'article 2, §§ 2 et 9, en tenant compte de cette règle ⁽³⁾.

⁽³⁾ Et, dans le texte néerlandais, la formulation de l'article 2, §§ 3 et 4.

Les articles 6, alinéa 1^{er}, 8, 9, 10, 11 et 16, § 3, appellent la même observation ⁽⁴⁾.

3. La structure de l'article 2, § 2, actuel pourrait être améliorée. Au lieu de scinder cette disposition en deux rubriques, il serait préférable que chacune de celles-ci constitue un paragraphe distinct.

4. Il y a lieu d'annoncer les énumérations par les mentions "1°", "2°", "3°", etc. (et les subdivisions par les mentions "a)", "b)", "c)", etc.).

La formulation de l'article 2, § 2, sera adaptée en tenant compte de cette règle de légistique ⁽⁵⁾.

5. L'article 2, § 2, 1., deuxième tiret, et 2., deuxième tiret, sera remanié en tenant compte de la réglementation relative à la Banque-carrefour des entreprises et aux guichets d'entreprises.

6. À l'article 2, § 2, 1., quatrième tiret, et 2., cinquième tiret, on fera référence à l'article 2 de la loi du 19 février 1965 "relative à l'exercice, par les étrangers, des activités professionnelles indépendantes" au lieu de "la loi du 2 février 2001 modifiant la loi du 19 février 1965 relative à l'exercice, par des étrangers, des activités professionnelles indépendantes".

7. En ce qui concerne l'article 2, § 2, 2., premier tiret, il est à noter que les non-Belges ne disposent pas nécessairement d'une carte d'identité et qu'une société peut également être le gérant d'une autre société.

⁽⁴⁾ Et, dans le texte français, l'article 3, § 2.

⁽⁵⁾ Les articles 5, § 1^{er}, alinéa 3, 8, 9, 10 et 16, §§ 3, 4, alinéa 1^{er}, et 5, alinéa 2, appellent la même observation.

On adaptera cette disposition en conséquence.

8. Le dernier élément du cinquième tiret de l'article 2, § 2, 2. ("l'inscription n'est pas ...") constitue une règle distincte qui n'a pas sa place dans l'énumération qui est faite dans cette disposition. Il y a lieu d'insérer cet élément dans une autre disposition de l'article 2.

9. En ce qui concerne l'article 2, § 2, 2., sixième tiret, il est fait référence à l'observation 2.2.1. formulée à l'égard de la portée et du fondement légal du projet.

10. L'article 2, §§ 3, 5, 6 et 7, détermine un certain nombre de cas dans lesquels l'enregistrement des commerçants concernés peut être suspendu ou retiré. Il y a lieu de compléter le projet par des dispositions réglant la procédure à suivre en cas de suspension ou de retrait, tout en prévoyant une audition préalable de l'intéressé.

11. La formulation de l'article 2, § 3, sera améliorée aussi bien dans le texte français que dans le texte néerlandais.

12. Il y a lieu de spécifier que l'article 2, § 4, est relatif au fait de faire entrer ou de faire sortir (de préférence "importer ou exporter") vers ou hors de l'Union européenne.

13. L'article 2, § 5, doit prévoir des critères plus précis sur la base desquels il peut être procédé, en cas d'enquête judiciaire, à la suspension visée dans cette disposition. À cet égard, il faut tenir compte du fait que le commerçant bénéficie de la présomption d'innocence tant qu'il n'a pas été condamné.

14. Il faudra vérifier si l'ouverture d'une information doit également pouvoir conduire, dans certaines conditions, à la suspension de l'enregistrement visée à l'article 2, § 5, alinéa 1^{er} ⁽⁶⁾.

15. Dans les paragraphes 5 et 6 de l'article 2, il y a lieu de supprimer les dispositions concernant la possibilité d'introduire un recours en annulation ou une requête en suspension auprès du Conseil d'État, section d'administration. En effet, il n'appartient pas au Roi de confirmer les dispositions législatives en la matière, ou d'y déroger.

16. L'article 2, § 6, doit faire mention de toute condamnation pénale en rapport avec l'activité professionnelle du commerçant en diamants et pas seulement d'"une décision judiciaire suivant une enquête judiciaire". En effet, on n'aperçoit pas le motif pour lequel une condamnation pénale qui fait suite à une information ne pourrait pas donner lieu au retrait de l'enregistrement.

17. L'article 2, § 8, du projet doit être omis. Le Roi n'est en effet pas habilité à compléter la loi, en l'espèce l'article 170, § 1^{er}, de la loi-programme du 2 août 2002, fût-ce pour rectifier des imprécisions.

18. Il y a une discordance entre le texte français et le texte néerlandais de l'article 2, § 9, le texte français mentionnant les mots "un système autorégulateur de garanties", alors que le texte néerlandais fait état de "een systeem van garanties en zelfregulering".

Il convient de remédier à cette discordance.

⁽⁶⁾ Si seule l'enquête judiciaire est effectivement visée, le mot "enquête" dans le texte français devra être remplacé par le mot "instruction".

19. Il y a lieu, à l'article 2, de chaque fois écrire "le ministre compétent pour l'économie" au lieu de "le Ministre de l'Économie, des PME, des Classes moyennes et de l'Énergie" ⁽⁷⁾.

Article 3

1. Il y a une discordance entre le texte français et le texte néerlandais de l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, le texte français mentionnant "des diamants importés ou exportés", alors que le texte néerlandais fait état de "in of uit te voeren diamanten". En outre, le texte français de la disposition visée ne reproduit pas les mots "Dienst Vergunningen".

Il y a lieu de remédier à ces discordances.

2. L'alinéa 2 de l'article 3, § 1^{er}, comporte également une discordance entre les textes français et néerlandais dans la mesure où la constatation par les experts de la valeur, du poids et de la qualification des diamants qui y sont visés est conçue comme une obligation dans le texte français ("sont constatés"), alors qu'elle est facultative selon le texte néerlandais ("kan worden vastgesteld").

Il convient également de supprimer cette discordance.

3. Dans le texte néerlandais de l'article 3, § 1^{er}, alinéa 3, on remplacera le mot "gesigneerde" par le mot "ondertekende".

Article 4

Le fait que le Roi s'autorise Lui-même à élaborer une réglementation déterminée n'a guère de sens.

L'article 4 sera dès lors omis du projet.

⁽⁷⁾ Les articles 5, 12, 16 et 17 appellent la même observation.

Article 5

1. Dans le texte néerlandais de l'article 5, on écrira chaque fois "fysieke inspectie" au lieu de "fysische inspectie".
2. Dans un souci de clarté, il y a lieu d'écrire à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, "des experts visés à l'article 3, § 1^{er}, alinéa 2" au lieu de "des experts". Par ailleurs, il convient d'écrire dans le texte néerlandais "en de vergelijking van deze gegevens" au lieu de "en deze gegevens te vergelijken".
3. L'article 5, § 1^{er}, alinéa 2, sera rédigé comme suit :

"Lorsqu'un envoi ou un paquet comprend plusieurs lots, il est vérifié si tous les lots sont présents dans l'envoi ou dans le paquet" ⁽⁸⁾.
4. À l'article 5, § 2, alinéa 2, il y a une discordance entre le texte français et le texte néerlandais, le texte français mentionnant «les locaux mis à leur disposition à cet effet par l'a.s.b.l. "Hoge Raad voor Diamant"», alors que le texte néerlandais énonce «de daartoe ter beschikking gestelde lokalen van de v.z.w. "Hoge Raad voor Diamant"».
5. Concernant l'article 5, §§ 3 et 4, alinéa 3, on se reportera aux observations sous 2.2.2 et 2.2.3 de la partie "portée et fondement légal du projet" du présent avis.
6. Le "Diamond office" est une section - et non un organe - du "Hoge Raad voor Diamant". Le texte de l'article 5, § 4, alinéa 1^{er}, sera adapté compte tenu de cette précision.

⁽⁸⁾ La mention "au moyen de(s) documents suffisamment détaillés" semble superflue.

7. À l'article 5, § 5, alinéa 2, on écrira "demander une ou plusieurs inspections physiques supplémentaires" au lieu de "demander une deuxième inspection physique ou une inspection physique supplémentaire".

8. L'article 5, § 6, dont la portée est imprécise, sera omis. Soit cette subdivision d'article ne fait que rappeler les dispositions de l'article 170, § 2, de la loi-programme du 2 août 2002, auquel cas elle est superflue, soit elle ajoute une règle à cette disposition, ce que le Roi n'est toutefois pas autorisé à faire.

Article 6

Dans le texte néerlandais de l'article 6, alinéa 2, les mots "om één of andere reden" seront remplacés par les mots "in welke hoedanigheid ook".

Article 13

L'article 13 contient deux règles distinctes. D'une part, tout commerçant en diamants enregistré doit informer tous les deux ans le Service Licence de la poursuite du commerce des diamants. D'autre part, le Service Licence doit adresser un envoi recommandé aux commerçants en diamants enregistrés qui sont supposés ne pas avoir exercé d'activité commerciale pendant les deux années précédentes.

Mieux vaudrait que ces règles ressortent plus clairement du texte de l'article. Par ailleurs, il y aurait lieu de spécifier l'objet de l'envoi recommandé visé et la date à partir de laquelle le délai de deux ans commence à courir ou expire.

Article 14

1. La première phrase de l'article 14 ne fait que rappeler les conséquences qui découlent de l'article 170, § 3, alinéa 1^{er}, de la loi-programme du 2 août 2002 et doit par conséquent être omise. La disposition en projet prête par ailleurs à confusion dès lors que

.../...

les fonctionnaires chargés de la surveillance peuvent également exiger la production d'autres documents que les documents comptables.

2. La deuxième phrase fait état des "experts reconnus" visés à l'article 3, § 1^{er}. Cette dernière disposition ne prévoit toutefois pas un quelconque agrément.

Article 15

1. Compte tenu de la sanction prévue à l'article 170, § 1^{er}, de la loi-programme du 2 août 2002, il serait préférable d'omettre l'article 15, § 1^{er}, du projet
2. Concernant l'article 15, § 2, on se reportera à l'observation sous 2.2.4 de la partie "portée et fondement légal" du présent avis.

Article 16

1. Il y aurait lieu d'incorporer la phrase introductive de l'article 16 à la division de cet article en paragraphes.

Par ailleurs, le texte de cette phrase sera remanié compte tenu de la suppression de l'article 4 du projet (voir l'observation relative à cet article, ci-dessus).

2. Le statut des experts visés à l'article 16, § 1^{er}, est ambigu. Cette disposition fait état d'une "désignation", mais également d'un "agrément", alors que, d'autre part, il semble découler de l'article 16, § 6, alinéa 2, que les experts sont engagés par contrat de travail.

Il appartient aux auteurs du projet d'adapter le texte compte tenu de leur intention.

3. Il convient de revoir l'article 16, § 1^{er}, sur le plan de la langue et mieux vaudrait, du reste, dans un souci de lisibilité, le scinder en plusieurs phrases.

4. On écrira à l'article 16, § 2, "au moins dans un quotidien francophone, néerlandophone et germanophone" au lieu de "dans un quotidien de chaque Communauté".

5. À l'article 16, § 3, c) (lire 3°), il y a une discordance entre les textes français et néerlandais, le texte français faisant mention d'"une expérience professionnelle étendue", alors que le texte néerlandais porte "een veelzijdige beroepservaring".

On supprimera cette discordance.

6. Il semble découler de l'article 16, § 4, alinéa 1^{er}, que la "Commission spéciale du Secteur diamantaire" désigne les membres du jury d'examen qui y est visé, la composition du jury étant ensuite soumise à l'approbation du ministre. Toutefois, il y aurait lieu d'exprimer plus clairement que la commission visée procède à la désignation.

Par ailleurs, la fixation du nombre exact de membres par catégorie ne peut pas être laissée à l'appréciation de la commission précitée, mais doit être réglée dans cette disposition du projet même.

La composition de la commission d'évaluation visée à l'article 16, § 5, appelle une observation similaire.

7. L'article 16, § 6, doit préciser les motifs pour lesquels l'agrément comme expert est susceptible d'être retiré. L'évaluation négative sur la base de l'article 16, § 5, constitue sans doute un de ces motifs, mais cela ne ressort pas du texte en projet.

Articles 17 à 19

Une disposition abrogatoire doit être insérée avant une disposition d'entrée en vigueur et l'exécutoire doit figurer en tant que dernier article d'un arrêté.

Il convient dès lors de permuter les articles 17, 18 et 19 compte tenu de ces règles, étant entendu que le texte de l'article 19 (qui devient l'article 17) devra être remanié.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

P. LEMMENS,

staatsraad, voorzitter,
conseiller d'État, président,

J. SMETS,
E. BREWAEYS,

staatsraden,
conseillers d'État,

G. SCHRANS,
A. SPRUYT,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

Mevrouw
Madame

A.-M. GOOSSENS,

toegevoegd griffier,
greffier assumé.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SMETS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door Mevr. M.-C. Ceule, eerste referendaris-afdelingshoofd.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SMETS.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par Mme M.-C. CEULE, premier référendaire chef de section.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

A.-M. GOOSSENS

P. LEMMENS